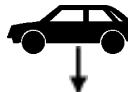


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje	OPEL VECTRA-A-CC  04/1988-11/1995 TYPE: 019032	 EC 94/20 e4 00-0908	 1800 kg	 1700 kg	 75 kg	D waarde value Wert valeur 8,58 kN	<table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>SF</td><td></td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td></td><td></td></tr></table>	NL	D	GB	SF		F	E	DK		
	NL	D	GB	SF													
F	E	DK															
						(c) BOSAL 19-08-2002	Issue 01										

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

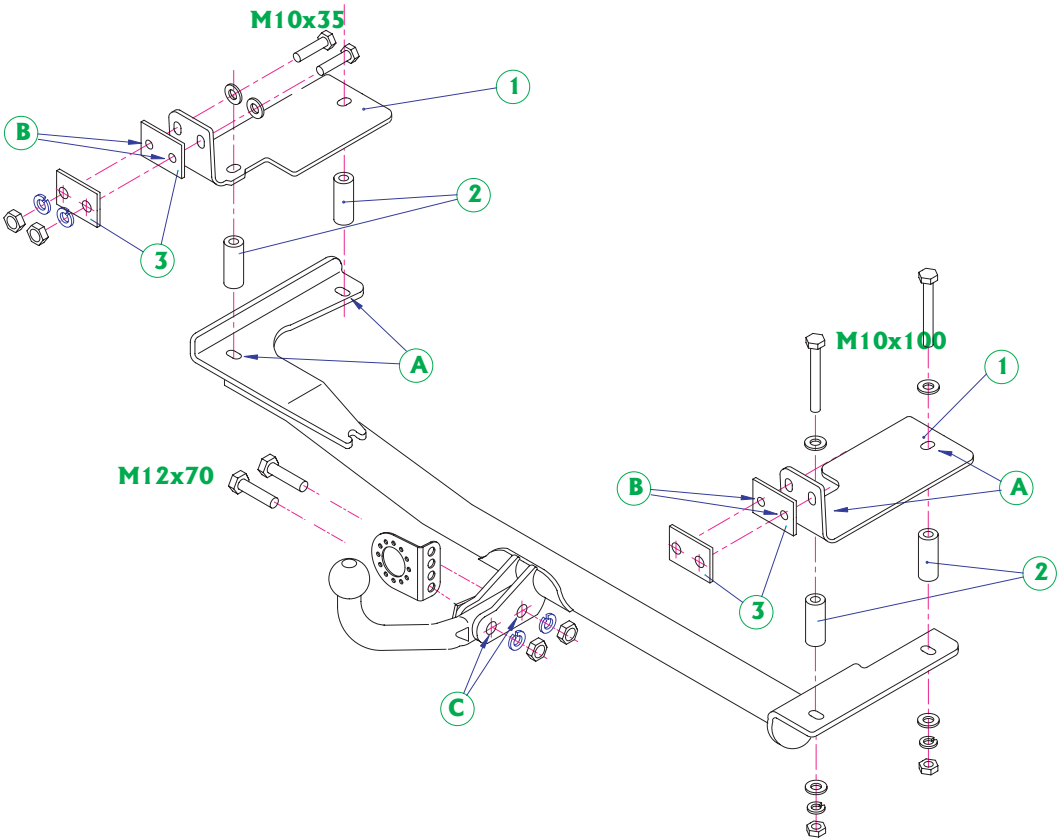
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

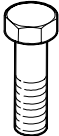
Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Meegeleverde onderdelen	Piezas incluidas
Mitgelieferte Befestigungsteile	Medfølgende komponenter
Provided parts	Mukana tulevat osat
Materiel de fixation joint	



	2x M12x70 4x M10x35 4x M10x100		2x M12 8x M10
	2x M12 8x M10		8x M10 4x M10(4mm)

019032 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper.
3. Boor de voorgecenterde punten “A” en “B” door op 11mm.
4. Vergroot de gaten “A” eenzijdig in de kofferruimte tot ca 25mm.
5. Plaats afstandsbusen “2” en montageplaten “1”, links en rechts, in de kofferruimte t.p.v. de gaten “A”.
6. Plaats de plaatjes “3” als opvulling tussen platen “1” en het achterbord. Monteer de overige plaatjes “3” aan de buitenzijde d.m.v. de bouten M10x35 (inkl. veer-en sluitringen).
7. Monteer de trekhaak aan de onderzijde bij “A” met de bouten M10x100 (inkl. veer- en sluitringen) en gebruik hiervoor aan de onderzijde dikke sluitringen M10 (4mm).
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Monteer de bumper op zijn plaats terug.
10. Monteer de kogel en stekkerdoosplaat bij de gaten “C” met bouten M12x70, veerringen en moeren.
11. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

019032 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper.
3. Drill the precentered points “A” and “B” to ø 11 mm.
4. Enlarge the holes “A” in the trunk one-sided to 25 mm.
5. Put the distance tubes “2” and plates “1”, LH and and RH side, in the trunk at the holes “A”.
6. Put the plates “3” as filling plate between the plates “1” and the rear panel. Mount the other plates “3” on the outside using the bolts M10x35, incl. spring washers and plain washers.
7. Mount the towbar on the lowerside at “A” with the bolts M10x100, incl. spring washers and plain washers and use for this on the lowerside the large washers M10 (4mm).
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Remount the bumper.
10. Mount the tow ball and socketplate at the holes “C” using the bolts M12x70 spring washers and nuts.
11. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
12. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

019032 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs.
3. Percer les trous pointés “A” et “B” au ø 11 mm.
4. Agrandir les trous “A” dans le coffre d'un côté au ø 25 mm.
5. Placer les entretoises “2” et les plaques “1” à gauche et à droite dans le coffre au niveau des trous “A”.
6. Placer les plaques “3” entre les plaques “1” et le panneau arrière. Monter les plaques “3” restantes à l'extérieur à l'aide des boulons M10x35, des rondelles grower et des rondelles plates.
7. Monter l'attelage en dessous au niveau des trous “A” avec les boulons M10x100, les rondelles grower et les rondelles plates et utiliser pour cela au dessous les rondelles plates M10 (4 mm).
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Replacer le pare-chocs.
10. Monter la boule et le support de prise au niveau des trous “C” à l'aide des boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
11. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
12. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.



019032 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren.
3. Die angekörtnten Löcher "A" und "B" auf ø 11 mm bohren.
4. Die Löcher "A" im Kofferraum einseitig auf ø 25 mm bohren.
5. Die Distanzbuchsen "2" und Montageplatten "1", links und rechts, im Kofferraum an die Löcher "A" legen.
6. Die Platten "3" zwischen Platten "1" und Abschlußblech legen. Die übrigen Platten "3" an der Außenseite mit Schrauben M10x35, Federringen und Unterlegscheiben montieren.
7. Die Anhängervorrichtung mit Schrauben M10x100, Federringen und Unterlegscheiben an der Unterseite (Löcher "A") montieren und an der Unterseite die Unterlegscheiben M10 (4mm) verwenden.
8. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmoment anziehen:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Den Stoßfänger wieder montieren.
10. Die Kugel und Steckdosenhaltenplatte mit Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an die Löcher "C" montieren.
11. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindung, wie angegeben, nachziehen.
12. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.).

019032 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana. Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkkeissa.
2. Irrota puskuri.
3. Poraa reiät "A" ja "B" merkityille kohdille Ø 11 mm terällä.
4. Avarra reiät "A" toiselta puolelta tavaratilassa kokoon Ø 25 mm.
5. Aseta väliholkit "2" ja kannatinlevyt "1" tavaratilaan vasemmalle ja oikealle puolelle reikiä "A" kohdalle.
6. Aseta tukilevyt "3" kannatinlevyjen "1" ja takapäädyn väliin. Asenna loput tukilevyt "3" ulkopuolelle ja kiinnitä asennelmat ruuvien M10x35, jousialuslevyjen ja sileiden aluslevyjen avulla.
7. Kiinnitä vetokoukku reikiin "A" ruuvien M10x100, jousialuslevyjen ja sileiden aluslevyjen avulla ja käytä alapuolella sileitä aluslevyjä M10 (4 mm).
8. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Asenna puskuri takaisin.
10. Asenna kuulantuki ja pistorasian reikiin "C" käyttäen pullteja M12x70, jousirenkaita ja muttereita.
11. Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
12. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

019032 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques.
3. Taladrar los puntos pregranateados "A" y "B" con un diámetro de 11 mm.
4. Agrandar los orificios "A" desde un lado en el maletero hasta ø 25 mm aproximadamente.
5. Colocar los tubos distanciadores "2" y las chapas de montaje "1" a la izquierda y a la derecha en el maletero, donde se encuentran los orificios "A".
6. Colocar las plaquetas "3" como relleno entre las chapas "1" y el panel trasero. Montar las demás plaquetas "3" en el exterior por medio de los pernos M10x35 (con inclusión de aros elásticos y arandelas).
7. Montar el gancho de remolque en el lado inferior en "A" con los pernos M10x100 (con inclusión de aros elásticos y arandelas) utilizando en el lado inferior arandelas gruesas M10 (4 mm).
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Montar de nuevo el parachoques en su sitio.
10. Montar la barra de la bola y la placa del enchufe en los orificios "C" por medio de los pernos M12x70, aros elásticos y tuercas.
11. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
12. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

019032 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren.
3. Bor de forcentrerede huller "A" og "B" (ø 11 mm).
4. Forstør hullerne "A" ensidigt i bagagerummet til ca. ø 25 mm.
5. Anbring afstandsbøsningerne "2" og montagepladen "1" til venstre og højre i bagagerummet ved hullerne "A".
6. Anbring pladerne "3" som opfyldning mellem pladerne "1" og bagpladen. Monter de øvrige plader "3" på ydersiden vha. boltene M10x35 (inkl. fjeder- og slutskiver).
7. Monter trækkrogen på undersiden ved "A" med boltene M10x100 (inkl. fjeder- og slutskiver) og brug hertil på undersiden de tykke slutskiver M10 (4mm).
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
9. Genanbring kofangeren.
10. Monter kuglestangen og stikdåsepladen ved hullerne "C" med bolte M12x70, fjederskiver og møtrikker.
11. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
12. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).